



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



## Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

### Đại Diện Liên Lạc:

**Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng**  
1500 Main St, Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

### Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161 St. Lawndale, CA 90260

### Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh.....310-370-8654

### Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh .....714-803-6038

### Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh .....714-867-3207

### Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam .....626-960-8283

### Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

### Ban-Ngành-Hội-Đoàn

#### Ban Phụng Vụ:

Pt. P.x. Nguyễn Lộc .....626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng .....310-548-6535

Trưởng: Cô Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: A. Bùi Trần Thế Lữ .....310-409-5836

#### Hội Ôn Thiên Triệu:

T. Úy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo .....310-326-3364

#### Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B ... 626-280-1241

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà.....818-894-1176

Xử Lý Thường Vụ: Ô. Lê Năm.....818-994-7169

#### LD. Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long.....310-637-7095

LD. Trưởng: A. Trương Phước Trung.....714-800-0132

#### LD. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn .....805-486-7301

LD. Trưởng: A.Mai Hải Triều.....818-294-9286

#### Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-480-7975

Trưởng: Ô. Đình Văn Hào .....714-724-5394

#### Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M...323-721-6060

#### LD. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LD. Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

#### LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng,C.Ss.R.. 626-338-3295

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

#### CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Úy: Lm. G.B Võ Hồng Khanh .....310-322-8900

Chủ Nguyễn: ÔB. Hoàng D. Tân+Bích Sơn.310-327-9056

#### Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

#### Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. P.x. Bùi Ngọc Tỷ.....818-341-6634

#### Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-480-7975

## Chúa Nhật IV Thường Niên – Năm C

Ngày 03/02/2013 – Bản Tin Số 1305

### Con Đường Hoàn Hảo Nhất

-Lm. G.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R



Ngôn sứ chính là những người được Thiên Chúa tuyển chọn, đào tạo và sai đến với Dân Chúa để chuyển thông lời Chúa, ý định và chương trình của Chúa cho họ. Ôn gọi và sứ mạng của ngôn sứ được ghi nhận trong bài đọc một trích sách ngôn sứ Giêrêmia trong Phụng Vụ hôm nay (Gr. 1:4-5, 17-19). Vì vậy, ngôn sứ được coi là môi miệng của Chúa: ngôn sứ nhân danh Chúa nói lời Chúa, nhắc nhở Dân Chúa phải sống theo luật Chúa, giao ước Chúa, thánh ý Chúa. Ngôn sứ không được nói theo ý mình nghĩ, hay theo lệnh của ai khác, cũng không được nói theo thị hiếu hay áp lực của đám đông, nhưng phải trung thành chuyển thông lời Chúa, ý Chúa, lệnh Chúa. Lời Chúa luôn là sự thật, và thường thì “sự thật mất lòng”; nên phần lớn các ngôn sứ thường bị khước từ, bách hại và sát hại.

Trong Tin Mừng hôm nay, trước sự cứng lòng tin của những người cùng quê Nazareth của Người, Chúa Giêsu đã đồng hóa sứ mệnh và thân phận của Người với sứ mệnh và thân phận các ngôn sứ khi Người tuyên bố: “Quả thật, Ta bảo các ngươi, không một tiên tri nào được đón tiếp tại quê hương mình” (Lc 4:24).

Chúa Giêsu không phải chỉ là một ngôn sứ trong nhiều ngôn sứ, nhưng Người còn là chính Ngôi Lời của Thiên Chúa. Mỗi ngôn sứ khác được Thiên Chúa tuyển chọn và sai đến với Dân Chúa để chuyển thông một vài ý định hay mệnh lệnh nhất định của Thiên Chúa cho Dân Chúa trong một thời điểm nào đó.

Riêng nơi Chúa Giêsu là chính Ngôi Lời của Thiên Chúa, Thiên Chúa đã phán dạy tất cả những gì Người muốn nói với nhân loại một cách trọn vẹn. Đây chính điều đã được tác giả thư gửi tín hữu Do thái từng quả quyết.

(Xem tiếp trang 4)

## CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CD AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046 Quản Nhiệm: Lm. GB. T Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R ..... 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển ..... 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN ✠ Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CD PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Đaminh Nguyễn N. Hoàn, C.M ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh ..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Phanxico Xaviê Bùi Ngọc Tỷ ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên ..... 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN ✠ Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p><b>CD ST. LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý ..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư ..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251 Quản Nhiệm: Lm. Phêrô Lê Sơn Hà ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan ..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532 Mục vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh ..... 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào ..... 805-529-6450 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R ..... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái ..... 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R ..... 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Ngô Thành Nam ..... 626-960-8283 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN ✠ Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p><b>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thi ..... 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN ✠ Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh ..... 562-868-4421 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước ..... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cẩn ..... 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CD THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long ..... 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-832-8580 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN ✠ Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CD N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý ..... 323-227-9109 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN ✠ Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p><b>CD THÁNH PHÊRÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh ..... 310-323-8900 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Sinh ..... 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy ✠ Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles</b></p>	
<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R ..... 562-519-2714 Lm. Phêrô Phan Phát Huân, C.Ss.R ..... 213-268-2901 Lm. Micae Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R ..... 562-988-7997 Lm. Antôn Trần Đình Phúc, C.Ss.R ..... 562-424-2041 Lm. Đaminh Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R ..... 714-262-6292 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R ..... 562-424-2041 Lm. Gioan Đàm Xuân Lộc, M.M ..... 213-747-9676 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai ..... 805-646-1466 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, S.D.B ..... 562-920-1734 Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B ..... 626-280-1241 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B ..... 626-940-2171 Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City ..... 310-815-0166 Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J, Ignatius House, Culver City ... 310-815-0166 Lm. Trần Đức Mạnh, S.J., Campus Ministry @ LMU ..... 310-338-7445</p>	<p>Lm. Gioan Trần C. Nghi, Chánh Xứ, St. Catherine of Alexandria ..... 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Giám Quản, Nativity, Torrance ..... 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, Giám Quản, St. Anthony, Oxnard ..... 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Joseph, Pomona ..... 909-629-4101 Lm. Giuse Lê T. Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles ..... 310-476-7403 Lm. Phaolô Lê Hồng Thái, St. Paschal Baylon, Thousand Oaks ..... 805-496-0222 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, St. Matthias, Huntington Park ..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles ..... 323-935-1128 Lm. Giuse Nguyễn Đức Minh, Nghi hưu, Santa Ana ..... 714-603-3461 Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Linus, Norwalk ..... 562-921-6649 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Lomita ..... 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V ..... 310-377-5571 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, du học tại St. Anselmô, Rôma</p>
<p><b>Các Dòng Tu Việt Nam &amp; Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt</b></p>	
<p><b>DÒNG NỮ:</b> <b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrêsa Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 <b>Mến Thánh Giá Nha Trang</b> LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến ..... 562-809-1570 <b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890 <b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p><b>DÒNG NAM:</b> <b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist )</b> LL. Giám Phụ Tinh: Lm. Đaminh Nguyễn Phi Long, C.Ss.R. .... 713-681-5144 <b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Christopher Trung Nguyễn, S.J., Ignatius House ..... 310-815-0166 <b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M ..... 323-721-6060 <b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B ..... 562-920-7796</p>
<p><b>Chung Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA: ..... Vietvocations.org ..... Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo ..... 310-326-3364</b></p>	



## **BÀI ĐỌC I:**

Gr 1, 4-5, 17-19

"Ta sẽ đặt người làm tiên tri trong các dân tộc".

### **Trích sách Tiên tri Giêrêmia.**

Trong thời vua Giosia, lời Chúa phán cùng tôi rằng:  
"Trước khi Ta tạo thành người trong lòng mẹ, Ta đã biết người, và trước khi người ra khỏi lòng mẹ, Ta đã hiến thánh người. Ta đã đặt người làm tiên tri trong các dân tộc.

Vậy phần người, người hãy thất lưng, hãy chỗi dậy, và nói cho họ biết tất cả những điều Ta truyền dạy cho người. Đừng run sợ trước mặt họ, vì Ta không làm cho người kinh hãi trước mặt họ. Hôm nay Ta làm cho người nên một thành trì vững chắc, một cột trụ bằng sắt, một vách thành bằng đồng trước mặt các vua Giuđa, các hoàng tử, các tư tế và dân chúng xứ này. Họ sẽ chiến đấu chống người, nhưng họ không thắng được người, vì Ta ở với người để giải thoát người".

### **Lời Của Chúa**

**ĐÁP CA:** Tv 70, 1-2. 3-4a. 5-6ab. 15ab và 17

**Đáp:** Miệng con sẽ loan truyền sự Chúa công minh

**Xướng:** 1. Lạy Chúa, con tìm đến nương nhờ Ngài, xin đừng để con tủi hổ muôn đời; theo đức công minh Chúa, xin cứu nguy và giải thoát con, xin ghé tai về bên con và giải cứu. - Đáp.

2. Xin trở nên thạch động để con dung thân, và chiến lũy vững bền hầu cứu độ con: vì Chúa là Đá Tảng, là chiến lũy của con. Lạy Chúa con, xin cứu con thoát khỏi tay đũa ác. - Đáp.

3. Bởi Ngài là Đấng con mong đợi, thân lạy Chúa. Lạy Chúa, Ngài là hy vọng của con tự hồi thanh xuân. Ngay từ trong bụng mẹ, con đã nép mình vào Chúa; từ trong thai mẩu, Chúa là Đấng bảo vệ con, con đã luôn luôn cậy trông vào Chúa. - Đáp.

4. Miệng con sẽ loan truyền sự Chúa công minh, và suốt ngày kể ra ơn Ngài giúp đỡ. Lạy Chúa, Chúa đã dạy con từ hồi niên thiếu, và tới bây giờ con còn kể (ra) những sự lạ của Ngài. - Đáp.

**BÀI ĐỌC II:** 1 Cr 12, 31 - 13, 13 (bài dài)

"Đức tin, đức cậy, đức mến vẫn tồn tại, nhưng đức mến là trọng hơn cả".

**Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.**

Anh em thân mến, anh em hãy cầu mong những ơn cao trọng hơn. Và tôi chỉ bảo cho anh em một con đường hoàn hảo nhất. Nếu tôi nói được các tiếng của loài người và thiên thần, mà tôi không có bác ái, thì tôi chỉ là tiếng đồng la vang dội hoặc náo bạt vang động. Và nếu tôi được nói tiên tri, thông biết mọi mầu nhiệm và mọi khôn

ngoan; nếu tôi có đầy lòng tin, đến nỗi chuyên dời được núi non, mà không có bác ái, thì tôi vẫn là không. Nếu tôi phân phát mọi của cải tôi có để nuôi kẻ nghèo khó, nếu tôi nộp mình để chịu thiêu đốt, mà tôi không có bác ái, thì không làm ích gì cho tôi. Bác ái thì kiên tâm, nhân hậu. Bác ái không đố kỵ, không khoác lác, không kiêu hãnh, không ích kỷ, không nổi giận, không suy tưởng điều xấu, không vui mừng trước bất công, nhưng chia vui cùng chân lý, tha thứ tất cả, tin tưởng tất cả, trông cậy tất cả, chịu đựng tất cả.

Bác ái không khi nào qua đi. Ơn tiên tri sẽ bị huỷ diệt, ơn ngôn ngữ sẽ chấm dứt, ơn thông minh sẽ biến mất. Vì chúng chúng ta hiểu biết có giới hạn, chúng ta nói tiên tri có giới hạn, nhưng khi điều vẹn toàn đến, thì điều có giới hạn sẽ biến đi.

Khi còn bé nhỏ, tôi nói như trẻ nhỏ, suy tưởng như trẻ nhỏ, lý luận như trẻ nhỏ; nhưng khi tôi đã trưởng thành, tôi loại bỏ những gì là trẻ nhỏ. Hiện giờ, chúng ta thấy mờ mịt như qua tấm gương, nhưng lúc bấy giờ, diện đối diện. Hiện giờ tôi biết có giới hạn, nhưng lúc bấy giờ, tôi sẽ biết như tôi được biết. Hiện giờ, đức tin, đức cậy, đức mến, tất cả ba đều tồn tại, nhưng trong ba nhân đức, đức mến là trọng hơn cả.

### **Lời Của Chúa**

**ALLELUIA:** Ga 6, 64b và 69b

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa, lời Chúa là thần trí và là sự sống; Chúa có lời ban sự sống. - Alleluia.

**PHÚC ÂM:** Lc 4, 21-30

"Chúa Giêsu, như Êlia và Êlisê, không phải chỉ được sai đến với người Do-thái".

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.**

Khi ấy, Chúa Giêsu bắt đầu nói trong hội đường rằng: "Hôm nay ứng nghiệm đoạn Kinh Thánh mà tai các người vừa nghe". Mọi người đều làm chứng cho Người và thán phục Người về những lời từ miệng Người thốt ra, và họ nói: "Người này không phải là con ông Giuse sao?"

Và Người nói với họ: "Hỡi các người sắp nói cho Ta nghe câu ngạn ngữ này: 'Hỡi thầy thuốc, hãy chữa lấy chính mình!' Điều chúng tôi nghe xảy ra ở Capharnaum, ông hãy làm như vậy tại quê hương ông". Người nói tiếp: "Quả thật, Ta bảo các người, không một tiên tri nào được đón tiếp tại quê hương mình. Ta bảo thật với các người, đã có nhiều bà goá trong Israel thời Elia, khi trời bị đóng lại trong ba năm sáu tháng, khi nạn đói lớn xảy ra khắp trong xứ; dầu vậy, Elia không được sai đến cùng một người nào trong các bà đó, nhưng được sai đến bà goá tại Sarepta thuộc xứ Sidon. Cũng có nhiều người phong cùi trong Israel thời tiên tri Elisêô, thế mà không người nào trong họ được lành sạch cả, ngoại trừ Naaman, người Syria".

Khi nghe đến đó, mọi người trong hội đường đều đầy căm phẫn, họ chỗi dậy và trục xuất Người ra khỏi thành. Họ dẫn Người lên triền núi, nơi xây cất thành trì của họ, để xô Người xuống vực thẳm. Nhưng Người rẽ qua giữa họ mà đi.

**Tin Mừng Của Chúa**

## Con Đường Hoàn Hảo Nhất...

Riêng nơi Chúa Giêsu là chính Ngôi Lời của Thiên Chúa, Thiên Chúa đã phán dạy tất cả những gì Người muốn nói với nhân loại một cách trọn vẹn. Đây chính điều đã được tác giả thư gửi tín hữu Do thái từng quả quyết.

Như Môsê là vị ngôn sứ được Chúa tuyển chọn để dẫn đưa dân Do Thái ra khỏi kiếp nô lệ nơi đất Ai Cập và đưa vào Đất Hứa, Chúa Giêsu chính là Vị Ngôn Sứ được Chúa Cha sai đến để đưa Hội Thánh là những người tin vào Người vượt qua ách nô lệ của tội lỗi và sự chết, để hưởng tự do của con cái Chúa và bước vào Thiên Đàng hưởng sự sống đời đời.

Chúa Giêsu đã dùng cả con người và cuộc đời của Người, nhất là Cuộc Khổ Nạn và Phục Sinh, để chuyển đạt tất cả thánh ý và chương trình yêu thương của Thiên Chúa dành cho nhân loại. Thánh Sip-ri-a-nô nói: “Thánh ý Chúa là tất cả những gì Chúa Giêsu đã nói và đã làm”. Người không chỉ là Người dẫn đường mà còn là chính Con Đường sự thật dẫn mọi người đến sự sống đời đời, như chính Người tuyên bố: “Thầy là Đường, là Sự Thật và là Sự Sống. Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy” (Ga 14:6).

Vì “Thiên Chúa là Tình Yêu” (1Ga 4:16), nên “Con Đường” giúp chúng ta đến với Thiên Chúa mà Chúa Giêsu-Thiên Chúa làm Người- tự nhận là chính Người cũng phải là Con Đường Tình Yêu. Đó cũng chính là “Con Đường” cứu độ đưa con người từ bóng tối đến ánh sáng, từ sự chết đến sự sống, như Thánh Gioan Tông Đồ từng xác quyết: “Chúng ta biết được rằng: chúng ta đã từ cõi chết bước vào cõi sống vì chúng ta yêu thương anh em. Kẻ không yêu thương thì ở lại trong sự chết” (1Ga 3:14). Đây chính là “Con Đường” đã được Chúa Giêsu diễn tả bằng trọn cả cuộc sống, sự chết và sự sống lại của chính Người. Đây cũng chính là con đường mà tất cả các môn đệ Chúa được Chúa truyền phải bước theo bằng cuộc sống tin yêu của họ: “Đây là lệnh truyền của Thầy: Các con hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương các con” (Ga 15:17).

Thánh Phaolô, vị tông đồ say mê yêu mến gắn bó với Chúa Giêsu, sau khi gặp gỡ Chúa Giêsu đã được ơn hối cải và tận tình bước đi trên Con Đường này. Thánh nhân đã ân cần giới thiệu Con Đường Tình Yêu này với tất cả chúng ta trong thư thứ nhất gửi tín hữu Côrintô trong Phụng Vụ hôm nay. Vị Tông Đồ Dân Ngoại đã quả quyết rằng đây là “con đường hoàn hảo nhất” (1Cor 12:31-13:13). Danh Thánh Chúa Giêsu Kitô, tên gọi của Con Đường Tình Yêu Thiên Chúa, được Thánh Phaolô ở đây gọi

là “bác ái”, “đức ái”, “đức mến” hay “lòng mến”. Đoạn thư này của Thánh Phaolô thường được gọi là “bài ca đức ái”. Vì cả cuộc đời của Chúa Giêsu đã thực sự là một bài ca yêu thương dâng lên Thiên Chúa và trao tặng mọi người.

Ave Maria, xin Mẹ giúp con biết nhờ Mẹ, với Mẹ, trong Mẹ và vì Mẹ để trung thành, vui tươi và thẳng tiến trên con đường cứu độ và hoàn thiện, đường tình yêu và chân lý, con đường mà chính Chúa Giêsu Con Mẹ đã đi qua. Amen.

### Ý Chỉ Cầu Nguyện Của Đức Thánh Cha

Tháng 2 năm 2013

-----◆◆◆-----

**Ý Chung:** Cầu cho các gia đình di dân, đặc biệt là các bà mẹ, nhận được sự trợ giúp và đồng hành khi gặp khó khăn.

**Ý Truyền Giáo:** Cầu cho các dân tộc đang gặp thử thách về chiến tranh và xung đột tìm ra giải pháp để xây dựng một tương lai hoà bình.

## Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

(4/2 – 10/2)

-----◆◆◆-----

- 4/2 Thứ Hai:** Dt 11:32-40; Tv 30:30-24; Mc 5:1-20
- 5/2 Thứ Ba:** Thánh Agata, đồng trinh, tử đạo. Lễ nhớ. Dt 12,1-4; Tv 21:26-28, 30-32; Mc 5,21-43.
- 6/2 Thứ Tư:** Ngày trong tuần IV Thường Niên  
Thánh Phaolô Miki và các bạn, tử đạo.  
Lễ nhớ. Dt 12,4-7.11-15; Tv 102:1-2, 13-1, 17-18b; Mc 6,1-6 hay Gl 2:19-20, Mt 28:16-20
- 7/2 Thứ Năm:** Dt 12,18-19.21-24; Tv 47:2-4,9-11  
Mc6,7-13.
- 8/2 Thứ Sáu:** Thánh Giêrônimô Êmiliani, Linh mục  
Thánh Giôscêphina Bakhita, Trinh nữ  
Dt 13,1-8; Tv 26: 1,3,5,8-9 Mc 6,14-29.
- 9/2 Thứ Bảy:** Dt 13,15-17.20-21; Tv 22:1-6 Mc 6,30-34.
- 10/2 Chúa Nhật V Thường Niên**  
Is 6:1-2a,3-8; Tv 137:1-5, 7c-8; 1Cr 15:1-11; Lc 5-1-11  
Lễ Giao Thừa: Ds 6,22-27; 1Tx 5,16-26.28; Mt 5,1-10.  
Lễ Tân Niên: St 1,14-18 hay Is 65,17-21 hay Is 11,1-9;  
Pl 4,4-8 hay Kh 21,1-6 hay Cl 3,12-17; Mt 6,25-34 hay Mt 5,34-48 hay Ga 14,23-27.

# Thông Báo và Sinh Hoạt Cộng Đồng

## ĐẠI HỘI GIÁO LÝ TGP/LA

Kính thưa quý Linh Mục,  
Quý Tu Sĩ Nam Nữ,  
Quý Chức và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa,

Như một truyền thống tốt đẹp, Tổng Giáo Phận Los Angeles tổ chức Đại Hội Giáo Lý hằng năm, nhằm bồi dưỡng kiến thức về đạo Chúa cho giáo dân, để nhờ hiểu biết, giáo dân sẽ củng cố niềm tin và sống đạo tốt hơn. Năm nay, Đại Hội Giáo Lý với chủ đề "Enter the Mystery" ("Tiến Vào Mầu Nhiệm") sẽ được tổ chức từ ngày 22 tháng 2 năm 2013 đến ngày 24 tháng 2 năm 2013 tại Anaheim Convention Center, địa chỉ 800 West Katella Avenue, Anaheim, California. Quý vị có thể ghi danh qua trang nhà bằng thẻ tín dụng tại địa chỉ [www. RECongress.org](http://www.RECongress.org) hoặc điền mẫu đơn ghi danh và kèm chi phiếu (check) về Los Angeles Religious Education Congress, P.O Box 76955, Los Angeles, CA. 90076-0955. Mẫu đơn ghi danh và Catalogue có sẵn tại văn phòng các giáo xứ.

Năm nay, ngoài các nhà thuyết giảng danh tiếng gồm Hồng Y, Giám Mục, Linh Mục, Tu Sĩ và Giáo Dân trên thế giới và Hoa Kỳ, Cộng Đồng Giáo Dân Việt Nam sẽ có cơ hội nghe và học hỏi về nhiều đề tài giáo huấn của Giáo Hội, bằng chính ngôn ngữ mẹ đẻ của mình, với các nhà thuyết giảng tên tuổi như LM. Nguyễn Công Đoàn, SJ. Hiện Ngài là bề trên trường Thánh Kinh Giáo Hoàng tại Jerusalem. LM. Phạm Đức Thịnh, Ngài đã hoàn tất chương trình cao học chuyên ngành phụng vụ tại Giáo Hoàng Học Viện Sant'Anselmo tại Roma và hiện đang tiếp tục chương trình tiến sĩ chuyên về Giáo Lý Phụng Vụ tại Roma. LM. Nguyễn K Hy, SS .Hiện Ngài đang dạy học ở Oblate về môn Thần Học, Đại học tư thục Mẽ-Mỹ và cũng là Giảng Viên tại đại chủng viện Assumption, San Antonio và Tiến Sĩ Lê Xuân Hy, PhD chuyên dạy tâm lý và thần học mục vụ, Giám đốc chương trình Công Giáo Học tại Seattle University. Chiều Thứ Sáu ngày 22 tháng 2 năm 2013 lúc 5:15PM, thánh lễ Đại Trào do Cha Giuse Nguyễn Công Đoàn cử hành tại phòng Grand Ballroom- Marriot Hotel bên cạnh Convention Center. Tất cả những bài giảng thuyết và Thánh Lễ sẽ xoay quanh chủ đề của Đại Hội nhằm thúc đẩy một cung cách sống đạo đúng đắn trong thời đại hôm nay.

Xin Cộng Đồng Dân Chúa sắp xếp thời gian để cùng trên 40,000 giáo dân khắp Hoa Kỳ tham dự đại hội này. Xin Quý Chủ Tịch các Cộng Đoàn, quý Chức

Các ban ngành thông báo, khuyến khích và tạo mọi cơ hội để mọi giáo dân biết và kịp ghi danh bằng thư trước hạn chót là ngày 7 tháng 2 năm 2013 hoặc tại ngày Đại Hội.

Chúng tôi đặc biệt mời gọi các Giáo Lý Viên thuộc các Cộng Đoàn, các huynh trưởng các cấp trong hai Liên Đoàn Thiếu Nhi sắp xếp thời gian tham dự Đại Hội này, hoặc toàn phần (3 ngày) hay bán phần, để đào luyện mình và các em thuộc thế hệ kế thừa. Thân mến trong Chúa Kitô,

TM/HĐMV/TGP/LA  
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh.  
Chủ Tịch

## Thông Tin Bên Lề Về Ngày Đại Hội Giáo Lý

- 1. Ai có thể tham dự Đại Hội Giáo Lý?**  
Ba ngày Đại Hội Giáo Lý mở rộng cho tất cả những ai có mong muốn được học hỏi thêm về đức tin Công Giáo hoặc muốn phát triển bản thân. Năm nay, Đại Hội Giáo Lý sẽ được tổ chức tại:  
Anaheim Convention Center: 800 W. Katella Ave. Anaheim, CA 92802.  
vào các ngày sau:  
- Thứ Năm ngày 21/02/2013 (Ngày Giới Trẻ)  
- Thứ Sáu – CN ngày 22-24/02/2013 (Đại Hội)
- 2. Chi phí tham dự đại hội là bao nhiêu?**  
Phí đăng ký sẽ bao gồm vé vào cửa cho cả ba ngày đại hội, triển lãm, hòa nhạc, và các buổi giảng thuyết là \$65 (là \$75 nếu ghi danh sau ngày hết hạn ghi danh sớm, tức ngày 6 tháng 1)
- 3. Ghi danh tham dự đại hội như thế nào?**  
Có thể đăng ký tham dự bằng nhiều phương tiện như sau:  
- Online: [recongress.org](http://recongress.org)  
- Email: [congress@la-archdiocese.org](mailto:congress@la-archdiocese.org)  
- Điện thoại: (213) 637-7348  
- Thư: Religious Education Congress  
Office of Religious Education  
3424 Wilshire Boulevard  
Los Angeles CA 90010

# Thăng Tiến Đức Tin

## Lời Nguyện ChoƠn Thiên Triệu



Lạy Cha, qua mọi thế hệ Cha gửi đến những thừa tác viên của Đức Kitô và Hội Thánh. Giờ đây chúng con đến trước nhan thánh Cha, nài xin Cha kêu gọi thêm nhiều tâm hồn hiến thân phục vụ Tổng Giáo Phận chúng con trong thiên chức Linh mục.

Xin thương ban cho chúng con các Linh mục để lãnh đạo và hướng dẫn Dân Thánh Cha, quây quần bên nhau bằng Bí Tích và Lời của Cha.

Xin chúc lành cho chúng con với nhiều ơn gọi Linh mục, hầu chúng con tiếp tục là Hội thánh chân chính của mầu nhiệm Thánh Thể và được vững mạnh làm môn đệ của Đức Giêsu Kitô, Con Một Cha.

Xin nghe lời chúng con khẩn nguyện và làm nảy sinh những tâm hồn quảng đại, sẵn sàng tận hiến cuộc đời và tài năng, phụng sự cho vinh quang của Cha, và cho lợi ích của dân Cha.

Chúng con dâng lời nguyện này trong quyền năng và sự hiện diện của Chúa Thánh Thần, nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen

## Kinh Năm Đức Tin



Lạy Thiên Chúa là Cha trên trời, Nguyện xin Chúa tuôn đổ Thánh Thần, tác động Lời Chúa trong lòng con, khơi dậy lòng khát khao canh tân đức tin, và liên kết với Con Chúa là Đức Giêsu Kitô, để con thật lòng tin tưởng và sống Tin Mừng của Người.

Xin Chúa mở lòng trí và ban ơn vững tin, để con có thể công bố Tin Mừng cho tất cả mọi người. Xin ban tràn đầy Thần Khí Chúa, giúp con mạnh dạn tiến bước và làm chứng Tin Mừng, bằng cả lời rao giảng và hành động suốt mọi ngày trong đời sống con.

Những khi ngại ngùng, xin Chúa dạy cho con biết, ngoài con ra, ai sẽ là người loan báo Tin Mừng của Chúa? Nếu không thực hiện bây giờ thì con còn chờ đến bao giờ? Và con sẽ công bố điều gì khác nếu không phải là chân lý Tin Mừng của Chúa?

Lạy Thiên Chúa là Cha chúng con, nhờ Chúa Thánh Thần, xin cho con biết lắng nghe lời mời gọi canh tân việc rao giảng Tin Mừng, để sống đức tin cách sâu xa, vững vàng công bố Tin Mừng, và dũng cảm làm chứng cho hồng ân cứu độ của Con Chúa, là Đức Giêsu Kitô, Đấng hằng sống và hiển trị cùng Chúa, trong sự hiệp nhất của Chúa Thánh Thần đến muôn thuở muôn đời. Amen

## **Học Hỏi Về Năm Đức Tin**

(Tham khảo tài liệu của Ủy Ban Kinh Thánh trực thuộc Hội Đồng Giám Mục Việt Nam)



7. Hỏi: Công đồng Vatican II được Đức Giáo Hoàng nào khai mạc?  
Thưa: Công đồng Vatican II được Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII khai mạc.
8. Hỏi: Công đồng Vatican II được Đức Giáo Hoàng nào bế mạc?  
Thưa: Công đồng Vatican II được Đức Giáo Hoàng Phaolô VI bế mạc.
9. Hỏi: Công đồng Vatican II được khai mạc vào ngày nào?  
Thưa: Công đồng Vatican II được khai mạc vào ngày 11 tháng mười năm 1962.
10. Hỏi: Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII đã quyết định triệu tập Công Đồng Vatican II, bằng văn kiện nào?  
Thưa: Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII đã quyết định triệu tập Công Đồng Vatican II bằng Tông huấn Ơn Cứu Độ Loài Người ("Humanae Salutis").
11. Hỏi: Công đồng Vatican II có bao nhiêu văn kiện?  
Thưa: Công đồng Vatican II có 16 văn kiện.
12. Hỏi: Công đồng Vatican II có những Hiến Chế nào?  
Thưa:
  - Một là Hiến Chế về Phụng Vụ Thánh (Sacrosanctum Concilium)
  - Hai là Hiến chế tín lý về Giáo Hội (Lumen Gentium)
  - Ba là Hiến chế tín lý về Mạc Khải của Thiên Chúa (Dei Verbum)
  - Bốn là Hiến chế mục vụ về Giáo Hội trong thế giới ngày nay (Gaudium et Spes)(Còn tiếp)



# Giương Các Thánh Trong Tuần



## **Thánh Blasiô, Giám Mục Tử Đạo (316). Kính Ngày 03/02**

Khi còn nhỏ thánh Blasiô là một cậu bé hiền hậu và nhu mì. Tới tuổi trưởng thành, ngài vẫn giữ được vẻ khiêm tốn và lòng đạo đức hiếm có ấy. Mọi người đều quý mến và khen ngợi đức tính sáng chói của ngài nên đã đề cử ngài lên chức Giám Mục

thành Sébaste thuộc xứ Arménie (Thổ Nhĩ Kỳ). Licimius (320-324) ra lệnh bắt đạo và áp dụng chính sách tiêu diệt chủ chiên. Bị truy nã gắt gao, ngài phải trốn lên rừng vắng, suốt ngày cầu nguyện cùng Thiên Chúa.

Ít lâu sau, cuộc bách hại gia tăng. Tổng trấn Agricola cho quân lùng bắt và đem ngài về giam trong ngục thất. Ở đó, ngài đã làm nhiều phép lạ chữa lành bệnh. Những phép lạ ấy được truyền tụng trong Giáo Hội Tây Phương cũng như Đông Phương. Sau cùng, ngài đã đổ máu đào vì Chúa Kitô, và nhờ lời bầu cử của thánh nhân, Giáo Hội Arménie dù trải qua cơn sóng gió, vẫn sống bình yên và kiên trì trong đức tin.

(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, dongcong.net)



## **Thánh Agata, Đồng Trinh Tử Đạo. Kính ngày 05/02**

Thánh Agata sinh tại Sicilia trong một gia đình danh giá. Các chị em của người là Anê, Lucia và Cécilia đã đổ máu ra mình chứng Chúa Kitô dưới thời bạo vương Đêciô, năm 251.

Tương truyền rằng từ thuở bé, Agata đã hứa giữ mình đồng trinh. Nhưng quan trấn ở Sicilia là Quintianô ngỡ ý xin cưới thánh nữ. Bị từ khước, ông tức giận bắt giam thánh nữ, lấy cớ ngài là người Công Giáo. Người ta đã hành hạ, khinh khi làm nhục ngài. Để trả thù, bạo quan hạ lệnh nướng ngài trên giường sắt. Sau đó, người ta lại tống giam thánh nữ. Lạ thay, trong đêm đó, thánh Phêrô đã hiện ra và chữa lành cho ngài. Dù bị quan trấn Quintianô nhiều lần dụ dỗ, ngài vẫn một lòng trung kiên với đạo Chúa. Dù đau đớn lẫn lộn trên than hồng và mảnh chai nhọn, ngài vẫn tin cậy vào Chúa, Đấng sẽ cứu linh hồn ngài. Chính cử chỉ của thánh nữ khiến cả thành phố náo động, Quintianô sợ dân nổi loạn nên truyền giam thánh nữ trong ngục. Ngài đã chết rũ tù ngày 05/12/251. Thánh nữ đã làm nhiều phép lạ như che chở thành Catania khỏi hiểm họa núi lửa Etna. Ngay từ thời đó, người ta đã cầu khẩn và cậy trông vào sự cầu bầu của thánh nữ. Giáo Hội mừng kính ngài vào ngày 05/02 mỗi năm.

(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, dongcong.net)



## **Thánh Phaolô Miki, Linh Mục Và Các Bạn Tử Đạo (+ 1597) Kính ngày 06/02**

Phaolô Miki là một tu sĩ Nhật Bản rất hăng say với công việc truyền giáo. Ngài sinh vào thế kỷ XVI, giữa cơn bách hại khá gắt gao.

Ngày 05/02/1597, trên một chuyến tàu, Miki và 25 bạn đồng đội bị bắt và bị treo lên những cây thập tự đối diện với bờ biển. Tuy bị treo nhưng Miki và các bạn vẫn luôn vui tươi và không ngừng giảng đạo và khuyên răn những người đến xem. Ngài kêu gọi họ ăn năn trở lại. Ngài tha thứ cho những kẻ sỉ vả và kết án ngài. Quá tức giận, họ đã đâm ngài cùng các bạn.

Phaolô Miki và các bạn được diễm phúc tử đạo. Các ngài đã bị đóng đinh, vì thế các ngài cũng được tôn vinh cùng với Đức Kitô.

(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, dongcong.net)



## **Thánh Hiêronimô Emilianô, Lập Dòng (1481-1537) Kính ngày 08/02**

Thánh Hiêronimô sinh tại Venice nước Ý năm 1481, thuộc dòng họ Emilianô. Khi còn trẻ, ngài nhập quân đội để bảo vệ miền Castelnovo gần Quero, một thành phố bị địch quân chiếm đóng. Ngài bị bắt làm tù binh nhưng được Đức Trinh Nữ Maria cứu thoát.

Maria cứu thoát.

Tại Venice, ngài bắt đầu những công việc bác ái đặc biệt đối với trẻ em mồ côi hay bị lạc cha mất mẹ. Ngài nuôi nấng và giáo dục chúng theo đường hướng Kitô Giáo trong những nơi trú ẩn thuê mướn.

Sau đó, ngài đi qua những miền khác như Brescia, Berfame, Côme và điều khiển nhiều viện mồ côi cũng như nhiều hội đoàn bác ái. Sau cùng, ngài dừng chân ở Somasque, một miền quê hẻo lánh thuộc Bergame. Nơi đây ngài lập một hội dòng mới lấy tên Somasque, được Đức Giáo Hoàng Piô V phê chuẩn. Vì tận tâm phục vụ các bệnh nhân nên ngài bị lây bệnh và từ trần năm 1537, hưởng thọ 56 tuổi.

Trong ngày lễ kính Thánh Hiêronimô Emilianô, chúng ta xin Chúa ban cho những người phục vụ bệnh nhân trong các bệnh viện và cho những người đang săn sóc các trẻ cô nhi được tinh thần bác ái thực sự hy sinh đời mình cho các chi thể thiệt thòi của Nhiệm Thể Chúa Kitô.

(Nguồn: Nhóm Châu Kiên Long, dongcong.net)

# Tin Văn Công Giáo

## Tin Giáo Hội Hoàn Vũ

### Dấn Thân Trong Các Mạng Xã Hội Để Chia Sẻ Tin Mừng

Lời mời gọi này đã được ĐTC Biển Đức 16 bày tỏ trong sứ điệp công bố hôm 24/1/2013, nhân dịp Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội lần thứ 47 sẽ được cử hành vào Chúa nhật 12/5 sắp tới với chủ đề: *"Các mạng xã hội: những cánh cửa sự thật và đức tin; những không gian mới của việc rao giảng Tin Mừng"*. Trong sứ điệp, ĐTC mời gọi tín hữu tích cực dấn thân trong các mạng xã hội để chia sẻ Tin Mừng, niềm tin, vui mừng và hy vọng cho tha nhân. Sứ điệp được công bố bằng 8 thứ tiếng, kể cả tiếng Ả-rập.

ĐTC nhắc đến nhiều lợi ích cũng như những thách đố của các mạng xã hội và cả những khía cạnh tiêu cực khi chúng bị lạm dụng hoặc không sử dụng đúng đắn. Cũng trong Sứ điệp ĐTC đề cao các mạng xã hội, không những như một dụng cụ rao giảng Tin Mừng, nhưng còn có thể là một yếu tố giúp phát triển con người, củng cố tình đoàn kết và cảm thức thuộc về cộng đồng hoàn vũ của các tín hữu. Các mạng ấy cũng giúp chia sẻ các nguồn linh đạo và phụng vụ, giúp con người cầu nguyện, suy niệm, chia sẻ Lời Chúa, và dẫn tới cả những cuộc gặp gỡ trực tiếp với nhau. ĐTC viết: "Khi tìm cách làm cho Tin Mừng hiện diện trong môi trường kỹ thuật số, chúng ta có thể mời gọi con người sống những cuộc gặp gỡ cầu nguyện hoặc cử hành phụng vụ tại những nơi cụ thể như nhà thờ hoặc nhà nguyện... Khi chúng ta hiện diện với tha nhân, bằng bất cứ cách nào, chúng ta được mời gọi làm cho tha nhân biết tình thương của Thiên Chúa cho đến tận bờ cõi trái đất"

*(Theo linh mục G. Trần Đức Anh, O.P, đài Vatican)*

### Công Bố Hai Tự Sắc Của Đức Thánh Cha

Hôm 25-1-2013, ĐTC qui định rằng từ nay việc Huấn giáo thuộc thẩm quyền của Hội đồng Tòa Thánh cổ võ tái truyền giảng Tin Mừng, thay vì thuộc Bộ giáo sĩ; và bù lại các chủng viện từ nay thuộc thẩm quyền của Bộ giáo sĩ, thay vì thuộc Bộ Giáo dục Công giáo.

Hai qui định trên đây được ĐTC trình bày trong hai tự sắc tên là "Fides per doctrinam" (Đức tin nhờ đạo lý), và "Ministorum institutio" (Việc đào tạo các thừa tác viên). Hai văn kiện pháp lý này thay đổi những điều liên hệ thuộc Tông hiến Pastor bonus (Mục Tử Nhân Lành), về việc cải tổ Giáo triều Roma ban hành năm 1988.

Hai tự sắc trên đây bắt đầu có hiệu lực 15 ngày sau khi đăng trên báo Quan sát viên Roma của Tòa Thánh, tức là từ ngày 10/12/2013 sắp tới.

*(Theo linh mục G. Trần Đức Anh, O.P, đài Vatican)*

## Tin Giáo Hội Hoa Kỳ:

### Trong Diễn Hành Bảo Vệ Sự Sống, Đám Đông Bày Tỏ Sự Kiên Trì Và Nhiệt Thành

Hoa Thịnh Đốn (CNS) -- Hàng vạn người đã tham gia cuộc Diễn Hành Bảo Vệ Sự Sống tại Hoa Thịnh Đốn ngày 25 tháng 1, chứng tỏ là họ rất quyết chí vì đã tham dự đông đảo trong một ngày buốt giá, mà còn tiếp tục một truyền thống đã có từ 40 năm qua là chống đối phán quyết của Tối Cao Pháp Viện hợp thức hóa việc phá thai.

Đức Hồng Y Sean P. O'Malley, tổng giáo phận Boston nói với đám đông tụ tập tại National Mall trước khi diễn hành trên Đại Lộ Constitution để tới Tối Cao Pháp Viện: "40 năm về trước, người ta cho rằng việc chống lại phán quyết, cũng như hoạt động của phong trào phò sự sống sẽ có ngày tan biến."

Ngài ghi nhận là bà Nellie Gray, sáng lập viên diễn hành hàng năm, qua đời năm ngoái đã nói: "Việc này sẽ không được để cho xảy ra" cũng như cho phong trào phò sự sống.

Đức Hồng Y, chủ tịch Ủy Ban các Hoạt Động Phò Sự Sống của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ nói: "Cuộc diễn hành mỗi năm lại càng mạnh hơn."

Rất nhiều diễn giả đã hoan nghênh sự kiên trì của đám đông, họ phải đối chọi với một ngày trời mây u ám và nhiệt độ xuống tới 20 độ F, và phải đứng trên tuyết, nhưng họ cũng nói về phong trào phò sự sống được năng động hơn nhờ giới trẻ đang trở nên những người cầm đầu dẫn đầu của phong trào.

Hàng trăm các nhóm học sinh trung học và sinh viên đại học có mặt trong đám đông, đã gửi điện tín và chụp hình bằng máy điện thoại di động, và có sáng kiến mới là dán các khẩu hiệu phò sự sống trên khuôn mặt và đeo các biểu ngữ trên áo choàng, trên vai.

Cuộc diễn hành năm nay không có khoảng 12 diễn văn của các chính trị gia. Có 9 nhà lập pháp được nêu danh, nhưng chỉ có một số nhỏ là diễn giả. Với sự hiện diện của Bà Jeanne Monahan, tân chủ tịch Quỹ Giáo Dục và Bảo Vệ Diễn Hành Phò Sự Sống, chỉ mới có 40 tuổi - vừa bằng tuổi đời của phong trào chống đối phán quyết năm 1973 của Tối Cao Pháp Viện và Dân biểu Chris Smith, Cộng Hòa-N.J., đồng chủ tịch Ủy Ban Phò Sự Sống của Hạ Viện.

Một lãnh vực mới trong cuộc diễn hành năm nay là việc sử dụng nhiều hơn các kỹ thuật truyền thông xã hội, với các diễn giả trước khi khởi sự cuộc diễn hành đã khuyến khích các tham dự viên "tweet" về cuộc diễn hành và theo dõi cuộc diễn hành trên Facebook.

Một Tweet gửi cho đám đông là của Đức Thánh Cha Benedict XVI, được đám đông nhiệt liệt hoan nghênh: *"Tôi hiệp ý với tất cả những ai tham dự cuộc diễn hành từ các phương xa, và cầu nguyện là các nhà lãnh đạo chính trị sẽ bảo vệ những bào thai và cổ võ cho một nền văn hóa phò sự sống."*

*(Theo: Bùi Hữu Thư, vietcatholic.net)*





Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It  
The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!

## Life Matters



For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

## MEDICAL ALARM PROTECTING CATHOLIC SENIORS NATIONWIDE



- ✓ 25+ Yrs. in Business
- ✓ Made in the USA
- ✓ Monitored in the USA
- ✓ A+ Rated with BBB
- ✓ Lifetime Warranty
- ✓ Dr. Recommended
- ✓ Price Guarantee
- ✓ Tax Deductible\*
- ✓ Waterproof Button

**\$19.95\*/Mo. - Holiday Special**

Toll Free:

**1-877-801-8608**



\*First three months only

\*Check with your accountant

## Business Slow?



### Advertise In This Bulletin!

*Businesses that advertised throughout a recession...grew 256% more than the businesses that chose not to advertise.*

—MCGRAW HILL LABORATORY OF ADVERTISING PERFORMANCE

**Call 1-800-231-0805 today for a FREE ad design.**

## Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Page. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

*J.S. Paluch*  
**1-800-231-0805**



### Jesus A to Z

Michael O'Neill McGrath, OSFS

A colorful Catholic ABC

book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.

007199 9 x 12 Hardcover  
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!  
800-566-6150 [www.wipmusic.com](http://www.wipmusic.com)



**Hai Le, Realtor**

CA DRE #01747343

**818-984-4851**

Are you:  
• Buying  
• Selling or  
• Just looking.  
Call or email me for a  
free listing in your area.  
[hai4house@yahoo.com](mailto:hai4house@yahoo.com)

8700 Reseda Blvd., #215, Northridge, CA 91324



Music for Reflection and Meditation

### Blessed Assurance

Les Stahl

Inspiring collection of solo piano

arrangements of classic hymns on CD (\$17)

800-566-6150

**World Library Publications**

the music and liturgy division of J.S. Paluch Co., Inc.  
[www.wipmusic.com](http://www.wipmusic.com)



## ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

**EXOTIC FRUITS TRAI CAY**  
Ban Cac Loai Trai Cay Tươi  
Viet Nam  
Cell: (626) 840-1909  
8450 E. Valley Blvd. #104  
Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD STAMPS  
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C  
**TRAN QUAN ELECTRIC**  
AIR CONDITIONING & HEATING  
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555



— California —  
**Single Catholics**  
CatholicMatch.com/myCA



**WANT FREE BULKY ITEM PICKUP?**  
CALL 3-1-1 or 800-773-2489



**NHÀ THUỐC TÂY YOUR DRUG STORE**  
250 W. Bonita Ave, Suite 110  
Pomona, CA 91767  
Phone (909) 593-3400 / Fax (909) 596-0759  
(góc đường Bonita & Garey)

**Giao thuốc tận nhà miễn phí**

Phục vụ ân cần, nhanh chóng, và vui vẻ.  
**Không trả copay nếu dưới \$5**

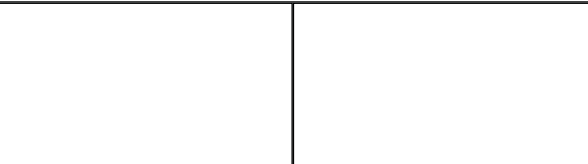
**VFI Valley Financial Investments, Inc.**  
9017 Reseda Blvd, Suite 212  
Northridge, CA 91324  
Office: 818-717-0939  
818-717-8706  
valleyfinancial@yahoo.com

**PRO ESTATE REALTY**  
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
Brokers / Owners

**CRAWFORD MORTUARY**  
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE  
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701



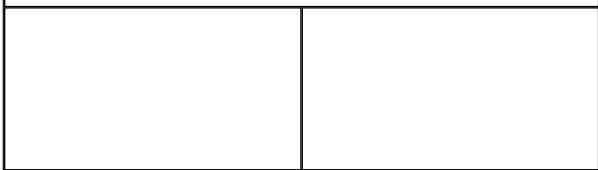
**WHY IS IT**  
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**XÂY CẤT NHÀ MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CŨ**  
VỀ KIỂU NHÀ MỚI - LÀM THÊM PHÒNG - XIN GIẤY PHÉP  
LÀM PHÒNG TẮM - NHÀ BẾP - LÁT GẠCH, GỖ - SƠN - THAY CỬA  
LIC# 959914 DAVID NGUYEN: 310.782.4509

**TOBIA CASKET**  
www.tobiacasket.com  
• Complete funeral goods as caskets, grave markers, flowers w/discount price.  
• Cemetery broker: We have a lot of cemetery properties on sale.  
• Funeral and cemetery planning.

Thiem Nguyen Parishoner  
714-894-3723 Lic. # CBB1163 Lic. #0G94331



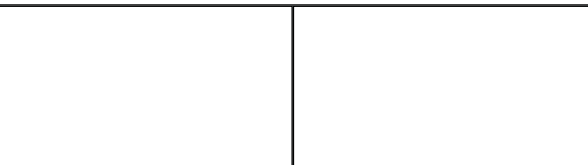
**ASCS Advanced Skin Clinic & Surgery**  
1310 San Bernardino Rd., Suite 207, Upland, CA 91786  
Nguyễn Khắc Tân, MD (909) 946-8600 (English), (909) 942-6900 (Vietnamese) www.ascs-skin.com

**Ngoại Da Tổng Quát**  
Mụn, mặt đỏ, mụn cóc, vảy nến, lác, Ung thư da, tẩy mụn ruồi, nám móng tay, chân

**Ngoại Da Thẩm Mỹ**  
IPL, laser hair removal, chemical peel, Botox, Restylane, Radiesse, Juvederm

Nguyễn Tâm Uyên, MD "Trung Tâm Y Tế Chuyên Môn Về Bệnh Ngoại Da"

**God Invites Vocations.**  
**You Can Help Close the Deal.**  
Serra for Priestly and Religious Vocations



**THUẾ CITY E-life**  
Income Tax - Accounting  
Kiểu Văn Báu điều hành  
9241 Valley Blvd Ste 103  
Rosemead, CA 91770  
efile@thuēcity.com  
626-789-1863

**THIÊN AN**  
Nhà Hàng Bò 7 Món  
ĐẶC BIỆT Cá Nướng Đa Dòn

626-286-6665 • 626-286-6697

**THIÊN AN BÒ 7 MÓN** 8837 VALLEY BLVD. ROSEMEAD, CA 91770  
626-286-6665 • 626-286-6697

**THIÊN AN BÒ 7 MÓN** 13518 HARBOR BLVD. #6 GARDEN GROVE, CA 92843  
714-530-4955

**HỒNG AN BÒ 7 MÓN** 9862 WESTMINSTER AVE. #8 GARDEN GROVE, CA 92843  
714-534-5384 • 714-534-5385

**Bác sĩ NHA KHOA**  
VŨ THÚY HỒNG, DDS  
Tel (562) 438-9437  
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÃN KHOA**  
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD  
Tel (562) 438-9438  
Khám mắt & làm kính tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

**STOP!** If you live alone, you NEED Lifewatch!

Simply press your waterproof pendant or wristband, and speak "hands-free" with our exclusive EMT-certified care center, 24/7.

**LIMITED TIME OFFER!**  
\$19.95/month FOR FIRST 3 MONTHS\*

You're never alone with Lifewatch!

**800.998.5837**  
www.lifewatch-usa.com

**LIFEWATCH USA**  
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

AS SEEN ON TV

"I have peace of mind... Mom remains independent."

BBB MEMBER AARP DISCOUNTS

\*After introductory offer expires, \$24.95/month will be billed quarterly.